本公司致力於切合實際之範圍內維持高水平 之企業管治,以強調高透明度、問責性及獨 立性為原則。本公司董事會(「董事會」)相信 優良之企業管治對本公司之成功及提升股東 價值至為重要。 The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance within a sensible framework with an emphasis on the principles of transparency, accountability and independence. The board of directors of the Company (the "Board") believes that good corporate governance is essential to the success of the Company and the enhancement of shareholders' value.

## 企業管治常規守則

根據已於二零零五年一月一日生效之香港聯 合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則 (「上市規則」)附錄十四所載之企業管治常規 守則(「企業管治守則」),董事會已審閱本公 司之企業管治常規,並已採納及改進多項程 序及檔案,詳情載於本報告內。除下文解釋 之若干已闡明原因之偏離行為外,於截至二 零零五年十二月三十一日止年度,本公司已 應用企業管治守則之原則及遵守適用之守則 條文。

## 董事會

董事會目前由十一名董事組成,其成員載列 如下:

#### 執行董事:

李成偉(*主席兼代理董事總經理)* 黃清海(*副董事總經理)* 馬申 勞景祐 李志剛

#### 非執行董事:

鄭慕智 楊麗琛

#### 獨立非執行董事:

鄭鑄輝 吳繼偉 魏華生 徐溯經

## **CODE ON CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES**

In the light of the Code on Corporate Governance Practices (the "CG Code") contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") which came into effect on 1st January, 2005, the Board has reviewed the corporate governance practices of the Company with the adoption and improvement of the various procedures and documentation which are detailed in this report. The Company has applied the principles of and complied with the applicable code provisions of the CG Code during the year ended 31st December, 2005, except for certain deviations as specified with considered reasons for such deviations as explained below.

## **THE BOARD**

The Board currently comprises eleven Directors and its composition is set out as follows:

#### **Executive Directors:**

Patrick Lee Seng Wei (Chairman and Acting Managing Director) Ng Qing Hai (Deputy Managing Director) Ma Sun Edwin Lo King Yau Li Chi Kong

#### **Non-Executive Directors:**

Moses Cheng Mo Chi Lisa Yang Lai Sum

#### Independent Non-Executive Directors ("INEDs"):

Francis J. Chang Chu Fai Goodwin Gaw Ngai Wah Sang Xu Su Jing

## 董事會(續)

董事之履歷詳情載於董事會報告書第62頁至 第65頁之「董事及高級管理人員之個人資料」 一節內。

非執行董事(大部份為獨立非執行董事)為本 集團提供廣泛之專業知識及經驗。彼等積極 參與董事會及委員會會議,對本集團之策 略、表現及管理程序之事宜提供獨立判斷, 並顧及全體股東之利益。

本公司之四名獨立非執行董事佔董事會人數 多於三分之一。根據上市規則第3.10條,至 少一名獨立非執行董事必須具備適當之專業 資格或會計或相關財務管理專業知識。董事 會已接獲每名獨立非執行董事有關其獨立性 之年度確認書,並認為所有獨立非執行董事 均具備上市規則第3.13條所載之指引下之獨 立性。

#### THE BOARD (CONTINUED)

The brief biographical details of the Directors are set out in the "Biographical Details of Directors and Senior Management" section in the Directors' Report on pages 62 to 65.

The Non-Executive Directors (a majority of whom are independent) provide the Group with a wide range of expertise and experience. Their active participation in Board and committee meetings brings independent judgment on issues relating to the Group's strategy, performance and management process, taking into account the interests of all shareholders.

The Company has four INEDs representing more than one-third of the Board. At least one of the INEDs has appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise under Rule 3.10 of the Listing Rules. The Board has received from each INED an annual confirmation of his independence and considers that all the INEDs are independent under the guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules.

# 企業管治報告 Corporate Governance Report

## 董事會(續)

董事會定期召開會議,討論本集團之整體策 略以及營運及財務表現,並審閱及批准本集 團之全年及中期業績。於年內,已舉行六次 董事會會議,各董事之出席情況如下:

#### THE BOARD (CONTINUED)

The Board meets regularly to discuss the overall strategy as well as the operation and financial performance of the Group, and to review and approve the Group's annual and interim results. During the year, six Board meetings were held and attendance of each Director at the Board meetings is set out as follows:

> 出席/舉行 董事會會議次數 Number of Board meetings attended/held

#### 執行董事:

李成偉(*主席兼代理董事總經理)* 黃清海(*副董事總經理*) 馬申 勞景祐 李志剛

#### 非執行董事:

鄭慕智 楊麗琛

#### 獨立非執行董事:

鄭鑄輝 吳繼偉 魏華生 徐溯經

#### **Executive Directors:**

Patrick Lee Seng Wei (Chairman and Acting Managing Director)	5/6
Ng Qing Hai (Deputy Managing Director)	3/6
Ma Sun	3/6
Edwin Lo King Yau	5/6
Li Chi Kong	6/6
Non-Executive Directors:	
Moses Cheng Mo Chi	2/6
Lisa Yang Lai Sum	1/6
INEDS:	
Francis J. Chang Chu Fai	6/6
Goodwin Gaw	3/6
Ngai Wah Sang	5/6
Xu Su Jing	3/6

#### 董事會(續)

經董事會決定或考慮之事宜包括本集團整體 策略、全年營運預算、全年及中期業績、董 事委任或重新委任之建議、重大合約及交 易,以及其他重要政策及財務等事宜。董事 會已將日常職責委派予行政管理人員,並由 執行委員會(其具有特定書面職權範圍)指示 /監督。董事會及本公司管理層之職能已分 別確立並以書面列載,且已於二零零五年六 月獲董事會批准。董事會將每年對上述職能 作出檢討。

董事會會議預定為約每季及按業務需要而舉 行。召開董事會會議一般會給予全體董事至 少十四天之通知,以便彼等有機會提出商討 事項列入會議議程。公司秘書協助主席編製 會議議程,以及確保已遵守所有適用規則及 規例。議程及隨附之董事會文件一般在舉行 定期董事會會議(及就可行情況下亦適用規則及 定期董事會會議(及就可行情況下亦適用 其他董事會會議(及就可行情況下亦適用 其他董事會會議記錄之草稿於提交下次 董事會會議記錄之草稿於提交下次 董事會會議記錄由公司秘書保存,並 供任何董事於發出合理通知時,於任何合理 時間內查閱。

每位董事有權查閲董事會文件及相關資料, 並可向公司秘書尋求意見及服務。董事會及 各董事亦可個別及獨立地接觸本公司之高級 行政人員。董事將獲持續提供上市規則及其 他適用監管規定之最新發展之資料,以確保 彼等遵守及秉持優秀企業管治常規。此外, 亦於二零零五年六月制定書面程序,使董事 在履行彼等職務時,可在適當之情況下尋求 獨立專業意見,有關合理費用由本公司承 擔。

#### THE BOARD (CONTINUED)

The Board has reserved for its decision or consideration matters covering mainly the Group's overall strategy, annual operating budget, annual and interim results, recommendations on Directors' appointment or re-appointment, material contracts and transactions as well as other significant policy and financial matters. The Board has delegated the day-to-day responsibility to the executive management under the instruction/supervision of the Executive Committee which has its specific written terms of reference. The respective functions of the Board and management of the Company have been formalised and set out in writing which was approved by the Board in June 2005. The Board will review the same once a year.

Board meetings are scheduled to be held at approximately quarterly intervals and as required by business needs. At least 14 days' notice of a Board meeting is normally given to all Directors who are given an opportunity to include matters for discussion in the agenda. The Company Secretary assists the Chairman in preparing the agenda for meetings and ensures that all applicable rules and regulations are complied with. The agenda and the accompanying Board papers are normally sent to all Directors at least 3 days before the intended date of a regular Board meeting (and so far as practicable for such other Board meetings). Draft minutes of each Board meeting are circulated to all Directors for their comment before the same will be tabled at the following Board meeting for approval. All minutes are kept by the Company Secretary and are open for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director.

Every Director is entitled to have access to Board papers and related materials and has access to the advice and services of the Company Secretary. The Board and each Director also have separate and independent access to the Company's senior management. Directors will be continuously updated on the major development of the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and upkeep of good corporate governance practices. In addition, a written procedure was established in June 2005 to enable the Directors, in the discharge of their duties, to seek independent professional advice in appropriate circumstances at a reasonable cost to be borne by the Company.

## 主席及行政總裁之角色

於二零零五年十二月,李成偉先生由主席改 任為主席兼代理董事總經理,而黃清海先生 由董事總經理改任為副董事總經理,故此與 企業管治守則之守則條文A.2.1有所偏離,該 條文規定主席及行政總裁角色應分離且不應 由同一人擔任。

董事會目前包括五名執行董事(其中一名為 主席兼代理董事總經理而另一名為副董事總 經理)及六名非執行董事。該六名非執行董 事中,四名為獨立非執行董事,超過董事會 成員總數之三分之一。主席兼代理董事總經 理李成偉先生主要負責領導董事會,確保其 在各方面職能之有效性並制定其議程;至於 本集團業務營運方面,各指定高級管理人員 之行政責任亦已明確訂立。由於董事會具有 **強而獨立之非執行董事成員,並且本集團業** 務營運之責任分工清晰,故此董事會認為此 架構不會導致董事會與本集團業務管理兩者 間之權力及授權平衡受到影響。董事會相信 上述之架構對本公司及其業務有利。主席及 行政總裁之責任分工已以書面列載,並於二 零零五年六月獲董事會批准。

# ROLES OF CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER

In December 2005, Mr. Patrick Lee Seng Wei was re-designated from Chairman to Chairman and Acting Managing Director whereas Mr. Ng Qing Hai was re-designated from Managing Director to Deputy Managing Director, and thus there is a deviation from the code provision A.2.1 of the CG Code that the roles of chairman and chief executive officer ("CEO") should be separate and should not be performed by the same individual.

The Board currently comprises five Executive Directors (one of whom is the Chairman and Acting Managing Director and another is the Deputy Managing Director) and six Non-Executive Directors. Of the six Non-Executive Directors, four of them are Independent Non-Executive Directors which represent more than one-third of the Board. Mr. Patrick Lee Seng Wei, being the Chairman and Acting Managing Director, is primarily responsible for leadership of the Board, ensuring the effectiveness in all aspects of its role and for setting its agenda, whereas clearly established executive responsibilities for running of the business of the Group lie with different designated senior executives. The Board considers that this structure will not impair the balance of power and authority between the Board and the management of the business of the Group given that there is a strong and independent non-executive element on the Board and a clear division of responsibility for the running of the business of the Group. The Board believes that the structure outlined above is beneficial to the Company and its business. The division of responsibilities between the Chairman and CEO has been set out in writing and approved by the Board in June 2005.

## 董事之委任及重選

於二零零五年六月,董事會已設立並採納一 套以書面列載之提名程序(「提名程序」),具 體列明本公司董事候選人之挑選及推薦程序 及準則。執行委員會應以提名程序所載之該 等準則(如恰當資歷、個人專長及投放時間 等)作為基礎向董事會物色及建議人選以予 批准委任。

#### **APPOINTMENT AND RE-ELECTION OF DIRECTORS**

In June 2005, the Board has established and adopted a written nomination procedure (the "Nomination Procedure") specifying the process and criteria for the selection and recommendation of candidates for directorship of the Company. The Executive Committee shall, based on those criteria as set out in the Nomination Procedure (such as appropriate experience, personal skills and time commitment etc.), identify and recommend the proposed candidate to the Board for approval of an appointment.

## 董事之委任及重選 (續)

新董事在獲委任後將會取得一套入職資料文 件,載有所有主要法律及上市規則規定,以 及有關董事應遵守之責任及義務之指引。資 料文件亦包括本公司最新公佈之財務報告及 董事會採納之企業管治常規文件。高級管理 人員其後將於有需要時提供説明,以為新董 事提供本集團業務及活動之詳細資料。

於二零零五年六月二十七日前,本公司之非 執行董事概無固定任期,惟須按照本公司組 織章程細則之有關條文輪值退任。根據本公 司於二零零五年五月十二日前仍然有效之組 織章程細則,在本公司每屆股東週年大會 上,三分之一當時在任之董事(或,倘董 人數並非三或三之倍數,則最接近三分之一 之數目)須輪值退任,惟出任執行主席或董 事總經理或行政總裁之董事於任期內無須 值退任。再者,任何填補臨時空缺而獲委任 之董事或為董事會新增之成員僅可任職至下 屆股東週年大會為止,屆時彼可膺選連任。

為全面遵守企業管治守則之守則條文A.4.1, 本公司所有非執行董事之委任已於二零零五 年六月二十七日設特定任期,直至二零零六 年十二月三十一日止,惟董事之撤職或退任 須受本公司組織章程細則之有關條文或任何 其他適用法例所規限。此外,為確保全面導 守企業管治守則之守則條文A.4.2,於二零零 五年五月十二日舉行之本公司股東週年大會 上已提呈並獲股東批准有關修訂本公司組織 章程細則,以使(i)任何獲委任填補臨時空缺 之董事應在委任後之首次股東大會上接受股 東重選;及(ii)每名董事應至少每三年輪值退 任一次。

## **APPOINTMENT AND RE-ELECTION OF DIRECTORS** (CONTINUED)

New Directors, on appointment, will be given an induction package containing all key legal and Listing Rules' requirements as well as guidelines on the responsibilities and obligations to be observed by a director. The package will also include the latest published financial reports of the Company and the documentation for the corporate governance practices adopted by the Board. The senior management will subsequently conduct such briefing as is necessary to give the new Directors more detailed information on the Group's businesses and activities.

The Non-Executive Directors of the Company had no fixed term of office prior to 27th June, 2005, but retired from office on a rotational basis in accordance with the relevant provisions of the Company's Articles of Association. According to the Articles of Association of the Company then in effect before 12th May, 2005, at each annual general meeting of the Company, one-third of the Directors for the time being or, if their number is not three or a multiple of three, then the number nearest one-third, should retire from office by rotation, provided that no Director holding office as an executive chairman or as a managing director or as a chief executive should be subject to retirement by rotation. Further, any Director appointed to fill a casual vacancy or as an addition to the Board should hold office only until the next following annual general meeting and should then be eligible for re-election at that meeting.

To fully comply with the code provision A.4.1 of the CG Code, all Non-Executive Directors of the Company were appointed for a specific term on 27th June, 2005 which shall continue until 31st December, 2006, but subject to the relevant provisions of the Articles of Association of the Company or any other applicable laws whereby the Directors shall vacate or retire from their office. In addition, to ensure full compliance with the code provision A.4.2 of the CG Code, relevant amendments to the Articles of Association of the Company were proposed and approved by the shareholders at the annual general meeting of the Company held on 12th May, 2005 so that (i) any Director appointed to fill a casual vacancy shall be subject to reelection by shareholders at the Company's first general meeting after the appointment; and (ii) every Director shall be subject to retirement by rotation at least once every three years.

## 董事委員會

董事會已成立各類委員會,包括薪酬委員 會、審核委員會及執行委員會,各委員會均 以書面具體列明其職權範圍。委員會之所有 會議記錄及決議案由公司秘書保存,並提供 副本予全體董事會成員傳閱,而各委員會需 向董事會匯報其決定及建議(倘適用)。董事 會會議之程序及安排(上文第47頁之「董事 會」一節提述)按可行情況下亦已獲委員會會 議所採納。

## 薪酬委員會

為遵守企業管治守則之守則條文B.1.1,薪酬 委員會已於二零零五年六月成立。該委員會 目前由三名成員組成,包括鄭鑄輝先生(主 席)、魏華生先生及徐溯經先生,彼等均為 獨立非執行董事。薪酬委員會獲提供充裕資 源以履行其職務,並可按本公司政策在有需 要時尋求獨立專業意見。

薪酬委員會之主要角色及職能為:

- (i) 檢討董事之薪酬政策及待遇並向董事會 提出建議及(倘適合)委員會就有關其他 執行董事薪酬之提案諮詢主席及/或董 事總經理;
- (ii) 透過參照董事會不時批准之公司目標及 宗旨,以檢討並建議按表現釐定之薪 酬;
- (iii) 檢討並建議向執行董事支付與任何喪失 或終止職務或委任有關之賠償;
- (iv)檢討並建議因董事行為失當而遭解僱或罷免有關董事所涉及之賠償安排;及
- (v) 確保概無董事參與釐定其本身之薪酬。

#### **BOARD COMMITTEES**

The Board has established various committees, including a Remuneration Committee, an Audit Committee and an Executive Committee, each of which has its specific written terms of reference. Copies of minutes of all meetings and resolutions of the committees, which are kept by the Company Secretary, are circulated to all Board members and the committees are required to report back to the Board on their decision and recommendations where appropriate. The procedures and arrangements for a Board meeting, as mentioned on page 47 in the section "The Board" above, have been adopted for the committee meetings so far as practicable.

## **Remuneration Committee**

The Remuneration Committee has been established in June 2005 in order to comply with the code provision B.1.1 of the CG Code. It currently consists of three members, including Messrs. Francis J. Chang Chu Fai (Chairman), Ngai Wah Sang and Xu Su Jing, all of whom are INEDs. The Remuneration Committee is provided with sufficient resources to discharge its duties and has access to independent professional advice in accordance with the Company's policy if considered necessary.

The major roles and functions of the Remuneration Committee are:

- to review and recommend to the Board the remuneration policy and packages of the Directors and, where appropriate, to consult the Chairman and/or the Managing Director about the committee's proposals relating to the remuneration of other Executive Directors;
- to review and recommend performance-based remuneration by reference to corporate goals and objectives approved by the Board from time to time;
- (iii) to review and recommend the compensation payable to Executive Directors relating to any loss or termination of their office or appointment;
- (iv) to review and recommend compensation arrangements relating to dismissal or removal of Directors for misconduct; and
- (v) to ensure that no Director is involved in deciding his own remuneration.

#### 薪酬委員會(續)

為遵守企業管治守則之守則條文B.1.3,本公 司已於二零零五年六月採納薪酬委員會之職 權範圍,惟就該守則條文在薪酬委員會須釐 定上市公司所有執行董事及高級管理人員之 特定薪酬待遇之職責方面有所偏離。董事會 認為,本公司薪酬委員會僅會就執行董事 (不包括高級管理人員)之薪酬待遇作出檢討 (而非釐定),並僅向董事會提出建議,理由 如下:

- (i) 董事會認為薪酬委員會並不適宜評估高 級管理人員之表現,而有關評估程序由 執行董事執行將更為有效;
- (ii) 薪酬委員會成員僅由獨立非執行董事組成,彼等來自不同行業、具有不同背景,或會對本公司經營之行業並不完全熟悉,且並無參與本公司之日常運作。
   彼等對業界慣例及薪酬待遇之標準亦可能無直接認識。故此,薪酬委員會並不適宜釐定執行董事之薪酬;
- (iii) 執行董事必須負責監管高級管理人員,因而須有權力操控彼等之薪酬;及
- (iv) 執行董事並無理由向高級管理人員支付 高於業界標準之薪酬,而按此方法釐定 薪酬待遇可減省支出,將有利於股東。

薪酬委員會之職權範圍已於二零零五年六月 在本公司網站內登載。

#### **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### **Remuneration Committee** (continued)

The terms of reference of the Remuneration Committee of the Company were adopted in June 2005 to comply with the code provision B.1.3 of the CG Code, but with a deviation from the code provision of the remuneration committee's responsibilities to determine the specific remuneration packages of all executive directors and senior management of a listed company. The Board considers that the Remuneration Committee of the Company should review (as opposed to determine) and make recommendations to the Board on the remuneration packages of Executive Directors only and not senior management for the following reasons:

- the Board believes that the Remuneration Committee is not properly in a position to evaluate the performance of senior management and that this evaluation process is more effectively carried out by the Executive Directors;
- (ii) the Remuneration Committee members only consist of INEDs who may not be industry skilled and come from differing professions and backgrounds and they are not involved in the daily operation of the Company. They may have little direct knowledge of industry practice and standard compensation packages. The Remuneration Committee is thus not in a position to properly determine the remuneration of the Executive Directors;
- (iii) the Executive Directors must be in a position to supervise and control senior management and thus must be able to control their compensation; and
- (iv) there is no reason for Executive Directors to pay senior management more than industry standards and thus shareholders will benefit by reducing costs in the fixing of such compensation packages.
- The terms of reference of the Remuneration Committee have been placed on the Company's website in June 2005.

## 薪酬委員會(續)

薪酬委員會每年須至少召開一次會議。於二 零零五年已舉行一次委員會會議,以檢討及 討論董事之現時薪酬政策及架構,執行董事 及非執行董事之薪酬待遇,而各成員之出席 情況如下:

#### **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### **Remuneration Committee** (continued)

The Remuneration Committee shall meet at least once a year. One committee meeting was held in 2005 to review and discuss the existing policy and structure for the remuneration of Directors, the remuneration packages of both the Executive and Non-Executive Directors and the attendance of each member is set out as follows:

		出席/舉行
		委員會會議之次數
	Number of Committee meeting	
委員會成員	Committee member	attended/held
鄭鑄輝( <i>主席)</i>	Francis J. Chang Chu Fai <i>(Chairman)</i>	1/1
魏華生	Ngai Wah Sang	1/1
徐溯經	Xu Su Jing	1/1

每名董事將有權獲取之董事袍金需於本公司 每年股東週年大會上提呈予股東批准。就董 事之額外職責及服務而應付予彼等之額外薪 酬將按彼等之僱傭或服務合約而釐定,惟須 經薪酬委員會建議及獲董事會批准。董事薪 酬之詳情載於財務報表附註13。本集團薪酬 政策之詳情亦已載於管理層討論及分析第15 頁之「僱員及培訓」一節內。 Each Director will be entitled to a Director's fee which is to be proposed for the shareholders' approval at the annual general meeting of the Company each year. Further remuneration payable to Directors for their additional responsibilities and services will depend on their respective contractual terms under their employment or service contracts as approved by the Board on the recommendation of the Remuneration Committee. Details of the Directors' remuneration are set out in note 13 to the financial statements. Details of the remuneration policy of the Group are also set out in the "Employee and Training" section in the Management Discussion and Analysis on page 15.

本公司已於一九九九年一月採納一項購股權 計劃以吸引、延攬及推動本集團高級行政人 員及主要僱員(包括執行董事)。該購股權計 劃詳情載於董事會報告書第68頁及財務報表 附註37。 In order to attract, retain and motivate the senior executives and key employees of the Group, including the Executive Directors, the Company has adopted a share option scheme in January 1999. Details of the share option scheme are set out in the Directors' Report on page 68 and note 37 to the financial statements.

## 審核委員會

審核委員會自一九九九年十一月成立,目前 由五名非執行董事組成,其中三名為獨立非 執行董事。為保持獨立性及客觀性,審核委 員會由一名具備合適專業資格或會計或相關 財務管理專業知識之獨立非執行董事擔任主 席。審核委員會之現任成員為魏華生先生 (主席)、鄭鑄輝先生、鄭慕智先生、徐溯經 先生及楊麗琛小姐。審核委員會獲提供充裕 資源以履行其職務,並可按本公司之政策在 有需要時尋求獨立專業意見。

審核委員會之主要角色及職能為:

- (i) 考慮外聘核數師之委任、重新委任及罷
   免,並向董事會提出建議,以及批准外
   聘核數師之薪酬及聘用條款,並處理任
   何有關該核數師辭任或辭退該核數師之
   問題;
- (ii) 考慮及與外聘核數師討論每年核數之性 質及範疇;
- (iii) 檢討及監察外聘核數師之獨立性及客觀性;
- (iv) 於中期及全年財務報表提交董事會前先 行審議;
- (v) 討論於中期審閱及最終核數而產生之任何問題及保留事項,以及外聘核數師擬討論之任何事宜;
- (vi) 審閱外聘核數師致管理層之函件及管理 層之回應;
- (vii)檢討本集團之財務監控、內部監控及風 險管理制度;及
- (viii)考慮董事會授予內部監控事項之主要調 查之任何發現及管理層之回應。

#### **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### Audit Committee

The Audit Committee has been established since November 1999 and currently consists of five Non-Executive Directors, three of whom are INEDs. To retain independence and objectivity, the Audit Committee is chaired by an INED with appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise. The current members of the Audit Committee are Messrs. Ngai Wah Sang (Chairman), Francis J. Chang Chu Fai, Moses Cheng Mo Chi, Xu Su Jing and Miss Lisa Yang Lai Sum. The Audit Committee is provided with sufficient resources to discharge its duties and has access to independent professional advice according to the Company's policy if considered necessary.

The major roles and functions of the Audit Committee are:

- to consider and recommend to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditors, to approve the remuneration and terms of engagement of the external auditors, and any questions of resignation or dismissal of that auditors;
- (ii) to consider and discuss with the external auditors the nature and scope of each year's audit;
- (iii) to review and monitor the external auditors' independence and objectivity;
- (iv) to review the interim and annual financial statements before submission to the Board;
- (v) to discuss any problems and reservation arising from the interim review and final audit, and any matters the external auditors may wish to discuss;
- (vi) to review the external auditors' management letters and management's response;
- (vii) to review the Group's financial controls, internal control and risk management systems; and
- (viii) to consider any findings of major investigations of internal control matters as delegated by the Board and management's response.

#### 審核委員會(續)

為遵守企業管治守則之守則條文C.3.3,本公司審核委員會之職權範圍已於二零零五年六 月作出修訂,惟就該守則條文在審核委員會 之職責方面有所偏離:

- (i) 執行委聘外聘核數師提供非核數服務之 政策;
- (ii) 確保管理層已履行其職責建立有效之內 部監控系統;及
- (iii) 確保內部和外聘核數師之工作得到協調,也須確保內部核數功能在上市公司內部獲得足夠資源運作,並且有適當之地位。

董事會認為本公司審核委員會應就委聘外聘 核數師提供非核數服務之政策作出建議(而 非執行),理由如下:

- (i) 由董事會及其下設之委員會制定政策及 作出合適之建議乃屬恰當及合適;
- (ii) 由執行董事及管理層執行該政策及建議 乃屬恰當及合適之機制;及
- (iii) 獨立非執行董事並不適宜執行日常之政 策及跟進工作。

此外,董事會認為審核委員會僅具備監察 (而非確保)管理層已履行其職責建立有效之 內部監控系統之有效能力。由於上述事宜涉 及日常監控及僱用全職專家,因此審核委員 會並沒有確保上述事宜獲得執行之能力。審 核委員會並非確保內部和外聘核數師之工作 得到協調之人選,惟其可推動上述事宜。同 樣,審核委員會不可確保內部核數功能獲得 足夠資源運作,惟可檢閱其是否獲得足夠資 源運作。

審核委員會經修訂之職權範圍已於二零零五 年六月在本公司網站內登載。

#### **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### Audit Committee (continued)

The terms of reference of the Audit Committee of the Company were revised in June 2005 to comply with the code provision C.3.3 of the CG Code, but with the deviations from the code provision of the audit committee's responsibility to:

- (i) implement policy on the engagement of the external auditors to supply non-audit services;
- (ii) ensure the management has discharged its duty to have an effective internal control system; and
- (iii) ensure coordination between the internal and external auditors, and ensure that the internal audit function is adequately resourced and has appropriate standing within the listed company.

The Board considers that the Audit Committee of the Company should recommend (as opposed to implement) the policy on the engagement of the external auditors to supply non-audit services for the following reasons:

- (i) it is proper, and appropriate for the Board and its committees to develop policy and make appropriate recommendations;
- the proper and appropriate mechanism for implementation of such policy and recommendations is through the Executive Directors and management; and
- (iii) INEDs are not in an effective position to implement policy and follow up the same on a day-to-day basis.

Further, the Board considers that the Audit Committee of the Company only possesses the effective ability to scrutinize (as opposed to ensure) whether management has discharged its duty to have an effective internal control system. The Committee is not equipped to ensure that the same is in place as this would involve day-to-day supervision and the employment of permanent experts. The Audit Committee is not in a position either to ensure coordination between the internal and external auditors but it can promote the same. Similarly, the Committee cannot ensure that the internal audit function is adequately resourced but it can check whether it is adequately resourced.

The revised terms of reference of the Audit Committee have been placed on the Company's website in June 2005.

#### 審核委員會(續)

審核委員會每年須至少召開兩次會議。於二 零零五年已舉行四次委員會會議(包括一次 續會),而各成員之出席情況如下:

## **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### Audit Committee (continued)

The Audit Committee shall meet at least twice a year. Four committee meetings, including one adjournment meeting, were held in 2005 and the attendance of each member is set out as follows:

	Number	出席/舉行 委員會會議之次數
委員會成員	Committee member	of Committee meetings attended/held
魏華生 <i>(主席)</i> 鄭鑄輝 鄭慕智 徐溯經 楊麗琛	Ngai Wah Sang <i>(Chairman)</i> Francis J. Chang Chu Fai Moses Cheng Mo Chi Xu Su Jing Lisa Yang Lai Sum	3/4 4/4 2/4 2/4 2/4
於二零零五年舉行之會議,審核委員會已履 行之工作概述如下:	During the meetings held in 2005, the Audit Committee had performed the work as summarised below:	
(i) 審閱及批准外聘核數師建議之本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之年終審核(「二零零四年年終審核」)及截至二零零五年六月三十日止六個月之中期業績審閱(「二零零五年中期審閱」)之核數範圍及費用:	(i) reviewed and approved the audit sco the external auditors regarding the fin the year ended 31st December, 2004 and for the interim results review for th June, 2005 (the "2005 Interim Review"	al audit of the Group for (the "2004 Final Audit") ne six months ended 30th
<ul> <li>(ii) 審閱外聘核數師之二零零四年年終審核 結果之報告,以及就截至二零零四年十 二月三十一日止年度取得聯交所授予豁 免之關連交易之核數師報告;</li> </ul>	<ul> <li>(ii) reviewed the external auditors' report the 2004 Final Audit and the auditors' transactions for the year ended 31st waivers had been granted by the Stock</li> </ul>	report on the connected December, 2004 where
(iii) 審閱外聘核數師就二零零五年中期審閱 之獨立審閱報告;及	(iii) reviewed the external auditors' indep relation to the 2005 Interim Review; ar	
(iv) 審閱截至二零零四年十二月三十一日止 年度及截至二零零五年六月三十日止六 個月之財務報告。	(iv) reviewed the financial reports for the ye 2004 and for the six months ended 30	

## 執行委員會

執行委員會於二零零四年二月成立,目前由 五名執行董事組成,包括李成偉先生(主 席)、黃清海先生、馬申先生、勞景祐先生 及李志剛先生。執行委員會獲授予本公司董 事會所獲授予關於本集團業務之所有一般管 理及控制權,惟根據執行委員會之書面職權 範圍須留待董事會決定及批准之該等事項除 外。

執行委員會於有需要時舉行會議,以討論本 集團之營運事宜,亦可透過傳閱文件方式處 理事宜。其主要負責處理及監察日常管理事 宜,並獲授權:

- (i) 制定及執行本集團之商業活動、內部監 控及行政政策;及
- (ii) 規劃及決定就本集團商業活動將予採納 之策略。

## 董事及相關僱員進行證券交易之 守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之《上市 發行人董事進行證券交易之標準守則》(「標 準守則」)作為有關董事進行證券交易之行為 守則。經本公司作出特定查詢後,全體董事 已確認彼等已遵守標準守則所載之規定之標 準。

為遵企業管治守則之守則條文A.5.4,本公司 亦已於二零零五年六月採納標準守則,藉以 對本公司或其附屬公司之若干僱員(彼等被 視為可能知悉有關本公司或其證券之未刊發 及價格敏感資料)就本公司之證券買賣作出 規管。

#### **BOARD COMMITTEES** (CONTINUED)

#### **Executive Committee**

The Executive Committee has been established since February 2004 and currently consists of five Executive Directors, being Messrs. Patrick Lee Seng Wei (Chairman), Ng Qing Hai, Ma Sun, Edwin Lo King Yau and Li Chi Kong. The Executive Committee is vested with all the general powers of management and control of the activities of the Group as are vested in the Board of the Company, save for those matters which are reserved for the Board's decision and approval pursuant to the written terms of reference of the Executive Committee.

The Executive Committee will meet as and when necessary to discuss the operating affairs of the Group and may also deal with matters by way of circulation. It is mainly responsible for undertaking and supervising the day-to-day management and is empowered:

- (i) to formulate and implement policies for the business activities, internal control and administration of the Group; and
- (ii) to plan and decide on strategies to be adopted for the business activities of the Group.

# CODES FOR SECURITIES TRANSACTIONS BY DIRECTORS AND RELEVANT EMPLOYEES

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as its code of conduct regarding securities transactions by the Directors. All Directors have confirmed, following a specific enquiry by the Company, that they have complied with the required standard as set out in the Model Code.

To comply with the code provision A.5.4 of the CG Code, the Company has also adopted in June 2005 the Model Code, to regulate dealings in the securities of the Company by certain employees of the Company or any of its subsidiaries who are considered to be likely in possession of unpublished price sensitive information in relation to the Company or its securities.

## 問責及審核

#### 財務匯報

於財務部之協助下,董事確認彼等編製本集 團財務報表之責任。截至二零零五年十二月 三十一日止年度之財務報表已按照香港會計 師公會頒佈之香港財務報告準則、香港會計 準則及詮釋,以及上市規則及公司條例之適 用披露規定而編製。

本公司外聘核數師德勤 • 關黃陳方會計師行 之匯報責任載於核數師報告書第85頁及第86 頁。

於年內,已付/應付本公司外聘核數師德

勤·關黃陳方會計師行之酬金載列如下:

## 外聘核數師之酬金

## **ACCOUNTABILITY AND AUDIT**

#### **Financial Reporting**

The Directors acknowledge their responsibility for preparing, with the support from finance department, the financial statements of the Group. In preparing the financial statements for the year ended 31st December, 2005, the requirements of the Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the applicable disclosure requirements of the Listing Rules and the Companies Ordinance were complied with.

The reporting responsibilities of the Company's external auditors, Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu, are set out in the Auditors' Report on pages 85 and 86.

#### **External Auditors' Remuneration**

During the year, the remuneration paid/payable to the Company's external auditors, Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu, is set out as follows:

向本集團提供之服務	Services rendered for the Group	已付/應付費用 <b>Fee paid/payable</b> 千港元 HK\$'000
核數服務 非核數服務(包括税項諮詢服務費、 遵守職業退休計劃條例、審閲 中期業績、持續關連交易之議定程序)	Audit services Non-audit services (including taxation advisory services fee, compliance of Occupational Retirement Scheme Ordinance, review of interim results, agreed-upon procedures	4,526
	for continuing connected transactions)	722
總計:	Total:	5,248

#### 與股東之溝通

董事會瞭解與股東保持良好聯繫之重要性。 有關本集團之資料乃透過多種正式途徑適時 向股東傳達,包括中期報告及年報、公佈及 通函。

本公司股東週年大會(「股東週年大會」)乃董 事會直接與股東聯繫之寶貴機會。主席於股 東週年大會上積極回應股東之任何查詢。主 席就每項須於股東週年大會上審議之議題提 呈個別之決議案。股東週年大會之通函於股 東週年大會舉行前最少二十一天發送予全體 股東,通函載列每項擬提呈決議案之詳情、 投票程序(包括要求以投票方式進行表決之 程序)及其他相關資料。主席於股東週年大 會開始時,會再次解釋要求以投票方式進行 表決之程序,及(要求以投票方式表決者除 外)宣佈就每項決議案已接獲委任代表之贊 成及反對之票數。

## 提升企業管治水平

提升企業管治並非只為應用及遵守聯交所之 企業管治守則,乃為推動及建立道德與健全 之企業文化為依歸。吾等將不斷檢討並按經 驗、監管變動及發展,於適當時候改善現行 常規。本公司亦歡迎股東提供任何意見及建 議以提高本公司之透明度。

#### **COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS**

The Board recognizes the importance of good communication with shareholders. Information in relation to the Group is disseminated to shareholders in a timely manner through a number of formal channels, which include interim and annual reports, announcements and circulars.

The Company's annual general meeting (the "AGM") is a valuable forum for the Board to communicate directly with the shareholders. The Chairman actively participates in the AGM and personally chairs the meeting to answer any questions from the shareholders. A separate resolution is proposed by the Chairman in respect of each issue to be considered at the AGM. An AGM circular is distributed to all shareholders at least 21 days prior to the AGM, setting out details of each proposed resolution, voting procedures (including procedures for demanding and conducting a poll) and other relevant information. The Chairman explains the procedures for demanding and conducting a poll again at the beginning of the AGM, and (except where a poll is demanded) reveals how many proxies for and against have been received in respect of each resolution.

### **CORPORATE GOVERNANCE ENHANCEMENT**

Enhancing corporate governance is not simply a matter of applying and complying with the CG Code of the Stock Exchange but about promoting and developing an ethical and healthy corporate culture. We will continue to review and, where appropriate, improve our current practices on the basis of our experience, regulatory changes and developments. Any views and suggestions from our shareholders are also welcome to promote our transparency.

代表董事會 *主席* **李成偉**  On behalf of the Board Patrick Lee Seng Wei Chairman

香港,二零零六年三月三十一日

Hong Kong, 31st March, 2006